

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (1999)  
**Heft:** 42

**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

HORIZONS PARAÎT QUATRE FOIS PAR AN,  
EN FRANÇAIS ET EN ALLEMAND (HORIZONTE). L'ABONNEMENT EST GRATUIT.

**EDITEUR:**  
FONDS NATIONAL SUISSE DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE, BERNE

**PRODUCTION:**  
SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION,  
MARCO ITEN (RESPONSABLE)

**RÉDACTION:**  
VÉRONIQUE PRETI (RÉDACTRICE RESPONSALE), ERIKA BUCHELI, CHRISTOPH DIEFFENBACHER, THIS WACHTER

**ADRESSE:**  
HORIZONS  
FONDS NATIONAL SUISSE  
WILDHAINWEG 20  
CASE POSTALE  
CH-3001 BERNE

TEL. 031 308 22 22  
FAX: 031 301 30 09  
E-MAIL: PRI@SNF.CH  
HTTP://WWW.SNF.CH

**COLLABORATEURS RÉGULIERS:**  
DAGMAR REICHERT  
(PERSPECTIVE), BRUNO GIUSSANI  
(CHRONIQUE INTERNET)

**ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO:**  
**RÉDACTEURS:**  
MICHEL BÜHRER, JEAN-JACQUES DAETWYLER, COLETTE GREMAUD, KARIN REBER AMMANN (JOURNALISTE AU QUOTIDIEN «DER BUND»), ANTOINETTE SCHWAB

**PHOTOGRAPHES:**  
GIORGIO VON ARB, HANS-RUEDI BRAMAZ, DOMINIQUE MEIENBERG, MYRIAM RAMEL, LISA SCHÄUBLIN, STEFAN SÜESS, MARTINE WOLHAUSER

**TRADUCTIONS:**  
PROVERB, HENRI SCHÄREN

**GRAPHISME:**  
PRIME COMMUNICATIONS, ZURICH  
BASIL HANGARTER,  
ISABELLE GARGIULO

**IMPRESSION:**  
STÄMPFLI SA, BERNE  
PAPIER: 100% FIBRES RECYCLÉES /  
PROPORTION DE 25% POST CONSUMER  
WASTE PARFAIT AVEC LE NORDIC SWAN

**TIRAGE:**  
EN FRANÇAIS: 5450 EXEMPLAIRES  
EN ALLEMAND: 8400 EXEMPLAIRES

LE CHOIX DES SUJETS DE CE NUMÉRO N'IMPLOQUE AUCUN JUGEMENT QUALITATIF DE LA PART DU FONDS NATIONAL. © DROITS D'AUTEUR RÉSERVÉS.  
REPRODUCTION AUTORISÉE SEULEMENT AVEC L'ACCORD DE L'ÉDITEUR.

# Votre courrier

## CAFÉS SCIENTIFIQUES

No 41 (Juin 1999)

Je peux très bien me représenter que des «cafés scientifiques» parviennent à encourager de manière positive le dialogue entre différents individus et groupements sociaux. Dans ce sens, l'expérience genevoise décrite par Véronique Preti est à saluer. Après lecture de l'article,



je me demande toutefois pourquoi l'expérience est décrite comme «réussie». Selon la présentation qui en est faite, la manifestation susmentionnée permet au public de poser une série de questions, auxquelles les quatre experts présents, soit y répondent eux-mêmes, soit les transmettent à un spécialiste. Les rôles sont donc manifestement clairement répartis: le public «veut savoir (quelque chose)» et «pose des questions» – les scientifiques «donnent les réponses, et «expliquent». Aussi, je me permets également de poser une question: qu'est-ce qu'un schéma aussi classique de questions-réponses a à voir avec un «dialogue»?

CHRISTOPH MÜLLER, ZÜRICH/BERN

## UNE HISTOIRE À ÉCRIRE

No 41 (Juin 1999)

J'éprouve un vif plaisir à recevoir HORIZONS car, à mes yeux, il est la continuité d'une démarche et un lien indispensable. De plus, il est agréable à regarder et intéressant à lire. Ce qui me paraît lui manquer, c'est un peu de mémoire quant à ce passé qui féconde le présent et l'avenir, cette mémoire si «incontournable» en science(s), mais paradoxalement si absente de ses médias, de ses institutions. Ainsi, depuis 30 ans exactement, les universités de notre pays (bien avant d'autres!) se sont dotées progressivement de services de presse, premiers jalons de vulgarisation. Et voici 15 ans déjà que le magazine THEMA, fruit d'une collaboration nationale, paraît... avant de disparaître au début des années 90, piteux résultat d'obscures manœuvres politiques, et si helvétiques! Qui présentera ce «chemin parcouru» dans les universités et EPF, et à l'échelon national, avec le FNS? HORIZONS? Une thèse? Les archives existent! Je souhaite, avec d'autres, que cela se fasse afin de montrer et démontrer combien la culture scientifique est un aspect nécessaire de la culture générale.

JEAN-LOUIS PEVERELLI, GENÈVE

## ADRESSES DE CONTACT

No 41 (Juin 1999)

En lisant le dernier numéro de HORIZONS, il m'est venu l'idée suivante: ne pourrait-on pas ajouter, sous chaque article, une

adresse de contact pour un projet ou celle d'une personne (ou bien cela provient-il de ce que les chercheurs ne le souhaitent pas?). Les projets du Fonds national sont si épargnés que le lecteur et la lectrice ne savent peut-être pas où s'adresser, en cas d'intérêt plus marqué pour un sujet. Cela serait également un encouragement au contact. Qu'en pensez-vous?

CHRISTIAN LUKASCZYK, ZÜRICH

## Réponse de la rédaction:

Comme HORIZONS est avant tout destiné à un large public, la publication en fin d'article des coordonnées des chercheurs n'a pas le même intérêt que dans d'autres revues très spécialisées, où cela permet des échanges de vue scientifiques sur les méthodes utilisées ou les résultats obtenus. Cependant, les personnes intéressées par un thème développé dans ce magazine peuvent prendre contact avec la rédaction, qui leur transmettra l'adresse du chercheur concerné.

LA RÉDACTION

## MAIL BOX

Questions, avis et réactions à des articles peuvent être communiqués à la rédaction de HORIZONS, Fonds national suisse, «Votre Courrier», Case postale, CH - 3001 Berne. E-mail: pri@snf.ch. L'identité de l'expéditeur doit être connue de la rédaction.